

Метафорическое моделирование языковой картины политического мира предвыборного дискурса (на материале предвыборной программы кандидата в Президенты РФ 2018 г. Собчак К. А.)

А. А. Карамова

Башкирский государственный университет, Бирский филиал

Россия, Республика Башкортостан, 452453 г. Бирск, улица Интернациональная, 10.

Email: kar_aa@mail.ru

Цель статьи – выявление особенностей метафорического моделирования языковой картины политического мира предвыборного дискурса. На материале предвыборной программы одного из кандидатов в Президенты 2018 г. (Собчак К. А.) выявляются сферы наиболее активной метафорической экспансии в политике в свете предвыборной кампании («Внутренняя политика», «Социальная политика», «Экономическая политика»), наиболее частотные источники метафоризации («Война», «Путешествие»), ключевые метафорические модели предвыборного политического дискурса (РАЗВИТИЕ – ЭТО ПУТЕШЕСТВИЕ).

Ключевые слова: политический дискурс, предвыборный политический дискурс, языковая картина политического мира, метафора, метафорическая модель.

Известно, что количество метафор увеличивается в периоды предвыборной борьбы [1]. Это объясняется тем, что с помощью метафор возможно создать такую метафорическую модель языковой картины политического мира (ЯКПМ), которая способна содействовать преобразованию в сознании адресата уже сформировавшейся картины [5, с. 298–310]. Разноаспектный анализ политической метафоры предвыборного дискурса с точки зрения сферы-источника, сферы-цели [5, с. 298–310], конкретных метафорических моделей позволяет сделать определенные выводы: выявить сферы наиболее активной метафорической экспансии в политике в свете предвыборной кампании (шире – наиболее актуальные проблемы общественно-политической сферы); выявить наиболее частотные источники метафоризации (шире – определить общую атмосферу экстралингвистического контекста предвыборного дискурса); определить ключевые метафорические модели предвыборного политического дискурса (шире – выявить основные стратегии решения выявленных проблем). Помимо того, анализ политической метафоры предвыборного дискурса на материале программ конкретного политика позволяет определить индивидуальные особенности языковой картины

политического мира, вместе с этим – индивидуальное видение проблем и индивидуальные пути их решения.

Рассмотрим политическую метафору на материале предвыборной программы кандидата в Президента РФ Собчак К. А. с разных точек зрения [3].

Сфера-цель. Целевая понятийная сфера структурирована следующими фреймами:

1. «Внешняя политика», слоты: «Россия в мировом сообществе»; *международная **изоляция***; *технологическое **отставание** России от передовых стран мира*; «Взаимоотношения России с другими странами»: *внешнеполитический **курс** страны*.
2. «Внутренняя политика», слоты: «Общая политика государства»: *широкий общественный **диалог***; *в России должны быть созданы и **защищены** демократические институты*; «Власть»: *ограничение всех **инструментов** диктата и произвола*; *несменяемость власти, **порождаемая** ею коррупция*; «Региональная политика»: *дух федеративных отношений в России*; *должны получить **поддержку** региональные институты развития*; «Выборы»: *выборы глав субъектов Федерации должны стать **прямыми**...*, *муниципальные **фильтры** должны быть отменены*.
3. «Экономическая политика»: *экономический **кризис***; *налоговые **инструменты** для **перестройки** структуры экономики и повышения ее эффективности*.
4. «Правовая политика»: *государство с рыночной экономикой, **защищающее** права и свободы граждан*; *попытки **вмешательства** исполнительной власти в деятельность законодательной и судебной*.
5. «Силовая политика»: ***глубокая** реформа силовых структур, делающая их реальным **защитником** граждан, а не **орудием** сохранения власти и передела собственности*;
6. «Социальная политика»: ***поддержка** добросовестно работающих негосударственных пенсионных фондов*; *эффективного **инструмента** борьбы с наркоманией*.
7. «Культурная политика»: *государство должно быть **свободным** от идеологических, эстетических и иных установок в деле **поддержки** и финансирования проектов в области культуры и просвещения*.
8. «Научно-образовательная политика»: *давать равные **стартовые возможности** каждому ребенку*; ***живой** процесс обучения*.

Подобный анализ позволяет выявить сферы наиболее активной и метафорической экспансии в программе кандидата. Это сферы «Внутренняя политика» – 24% от общего числа метафорических употреблений (особенно – «Власть» и «Внутренняя политика»); «Социальная политика» – 22% от общего числа метафорических употреблений, «Эко-

номическая политика» -18% от общего числа метафорических употреблений. Именно эти сферы, как правило, наиболее актуализируются в предвыборном дискурсе. Примечательно, что сфера «Внешняя политика» в меньшей степени подвергается метафорическому осмыслению кандидата, несмотря на актуализацию проблем в этой сфере в настоящее время. Следует отметить также, что фреймы понятийных целевых сфер «Национальная политика» и «Религиозная политика» в метафорической модели ЯКПМ кандидата практически не представлены, что, в частности, может свидетельствовать о слабом интересе политика к соответствующим сферам общественно-политической деятельности.

Сфера-источник. Рассмотрение метафоры с точки зрения исходной понятийной сферы позволяет выявить следующие группы метафор (по классификации Чудинова А. П. [4, с. 136–137]).

1. Антропоморфная метафора: *общественный диалог; порождаемая ею коррупция.*
2. Природоморфная метафора: *полномочия всех ветвей власти; дух предпринимательства..., который ... так и не может созреть.*
3. Социоморфная метафора: *международная изоляция; играя роль европейской сырьевой базы.*
4. Артефактная метафора: *инструменты: ограничение всех инструментов диктатора и произвола; муниципальные фильтры.*

Особенно активна социоморфная метафора с исходной понятийной сферой ВОЙНА (милитарная метафора) – 30% употреблений от общего числа метафор: *завоевывая право стать европейской производственной базой; карьерное поражение коррупционеров; орудие политической мести* и т.п., а также артефактная метафора с исходной понятийной сферой ПУТЕШЕСТВИЕ – 13% употреблений от общего числа метафор: *технологическое отставание России; переход к экологически чистой энергетике* и т.п. Активность милитарной метафоры в предвыборном дискурсе характерна, главным образом, для оппозиции, она свидетельствует о решительном характере мер, предлагаемых для устранения имеющихся проблем. Что касается артефактной метафоры с исходной понятийной сферой ПУТЕШЕСТВИЕ, то она является компонентом доминантной метафорической модели (Чудинов А. П.) и является неотъемлемым источником метафорического моделирования политического дискурса, в том числе предвыборного.

Ключевая метафорическая модель. В предвыборном дискурсе Собчак К. А. ключевой метафорической моделью также является модель РАЗВИТИЕ – ЭТО ПУТЕШЕСТВИЕ. Эта модель структурирована следующими фреймами [2, с. 276–277]: «Путь, дорога»: *именно такой путь обеспечит нам и независимость, и процветание*; «Направление»: *внешнеполитический курс страны российских регионов*; «Участки пути»: *равные*

стартовые возможности; «Скорость передвижения»: *технологическое отставание России;* «Способы передвижения»: **довести** размер средней пенсии до ...; «Перемещение в пространстве» (особенно частотно): **переход** к экологически чистой энергетике; «Остановка»: **остановка** силового передела собственности.

Таким образом, разноаспектный анализ метафоры в предвыборном дискурсе (на примере предвыборной программы Собчак К. А.) позволяет выявить общие и индивидуальные его особенности. Общие особенности предвыборного дискурса: сферы наиболее активной метафорической экспансии в политике в свете предвыборной кампании – внутренняя политика, социальная политика, экономическая политика; наиболее частотные источники метафоризации – ПУТЕШЕСТВИЕ, ключевая метафорическая модель предвыборного политического дискурса – РАЗВИТИЕ – ЭТО ПУТЕШЕСТВИЕ. Индивидуальные особенности предвыборного дискурса кандидата в Президенты: ослабленное внимание к наиболее актуальной в настоящее время сфере общественно-политической жизни – внешней политике, а также к связанным с этой сферой национальной и религиозной политике; активность военной метафоры как особенность дискурса оппозиции; активность метафоры со значением перемещения в пространстве (*переходить, переход*) как основная стратегия решения имеющихся проблем.

Литература

1. Будаев Э. В. «Могут ли метафоры убивать?»: прагматический аспект политической метафоры // Политическая лингвистика. 2006. Вып. 20. С. 67–74. URL: <http://www.philology.ru/linguistics2/budayev-06.htm>
2. Карамова А. А. Современный политический дискурс (конец XX – начало XXI вв.): дисс. ... докт. филол. наук. Уфа, 2013. 411 с.
3. Предвыборная программа Ксении Собчак. URL: // <http://president-rf.ru/page/predvybornaja-programma-ksenii-sobchak>
4. Чудинов А. П. Политическая лингвистика. М.: Флинта: Наука. 2007. 256 с.
5. Чудинов А. П. Метафорическое моделирование действительности в политическом нарративе // С любовью к языку. М.-Воронеж: ИЯ РАН, Вор.гос.ун-т, 2002. С. 298–310

Статья рекомендована к печати кафедрой филологии Бирского филиала Башкирского государственного университета (д-р. филол. наук, проф. А. А. Абдуллина).

Metaphorical Modelling of the Linguistic View and Political World on the issue of Election Discourse (on the material of the election campaign of the 2018 Russian presidential candidate K. A. Sobchak)

A. A. Karamova

Bashkir State University, Birsk Branch

49 Internatsionalnaya Street, 452453 Birsk, Republic of Bashkortostan, Russia.

Email: kar_aa@mail.ru

The article aims at exposing the peculiarities of metaphorical modelling of the linguistic view and political world on the issue of election discourse. The article reveals spheres of the most active metaphorical political expansion in terms of election campaign (“Domestic policy”, “Social policy”, “Economic policy”), the most frequent sources of metaphORIZATION (“War”, “Travelling”), key metaphorical models of political election discourse (Development is travelling). The research is carried out on the material of the election campaign of the 2018 presidential candidate K. A. Sobchak.

Keywords: political discourse, political election discourse, linguistic view of the political world, metaphor, metaphorical model.